

# BZS Info = OFPC Info = UFPC Info

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **40 (1993)**

Heft 4

PDF erstellt am: **29.06.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Prokifolien: Bilanz 1993

Der Informationsdienst des Bundesamtes für Zivilschutz verfügt über eine umfangreiche Sammlung von Prokifolien mit einem erklärenden Handbuch, das an Interessenten gratis abgegeben wird. Die Vorlagen für die Bilanzfolien

werden jedes Jahr neu aufdatiert und den kantonalen Ämtern sowie den Ausbildungszentren im Abonnement zugestellt. Aus Kostengründen können wir diese Bilanzfolien vorlagen nicht jedermann zusenden, so dass wir sie auf den

folgenden Seiten veröffentlichen. Von dieser Vorlage können mittels eines Fotokopierers selber Prokifolien hergestellt werden. Die abgedruckten Folien zeigen den Zivilschutz zu Beginn des Jahres 1993. Dieselben Folien sind auch in deutscher/italienischer Sprache erhältlich. ▲

# Feuilles pour rétroprojecteur: état de la situation en 1993

Le Service d'information de l'Office fédéral de la protection civile dispose d'une vaste collection de feuilles pour rétroprojecteur, accompagnées de notices explicatives, qui sont remises gra-

tuitement aux personnes intéressées. Chaque année, les feuilles concernant l'état de la protection civile sont mises à jour et envoyées aux offices cantonaux ainsi qu'aux centres d'instruc-

tion. Ne pouvant, pour des raisons financières, assurer une large diffusion de ces feuilles, nous les reproduisons aux pages suivantes. Il est possible d'en tirer soi-même des feuilles pour rétroprojecteur au moyen d'une photocopieuse. Les feuilles ci-après montrent l'état de développement de la protection civile au début de 1993. Les mêmes feuilles existent aussi en allemand et en italien. ▲

## Der Zivilschutz in der Schweiz 1993

### Schutzplätze

In den Gemeinden für die Bevölkerung verfügbare Schutzplätze in belüfteten Schutzräumen (im Wohnhaus oder in dessen Nähe) ca. 6,1 Mio.

### Organisationsbauten

- Kommandoposten der Orts-, Abschnitts- und Sektorleitungen (inkl. Standorte von Ortsleitungen in Schutzräumen von kleinen ZSO in Gemeinden bis 500 Einwohner) 1745
- Bereitstellungsanlagen 1374

### Sanitätsdienstliche Anlagen

- Geschützte Operationsstellen 141
- Sanitätshilfsstellen 334
- Sanitätsposten 988
- Anzahl Patientenliegestellen 106 600

### Sirenen

- stationäre Sirenen 3800
- mobile Sirenen 2900

### Anzahl Ausbildungszentren

(kantonale, regionale, kommunale, Eidg. Zentrum Schwarzenburg) 60

### Finanzen

- Ausgaben für den Zivilschutz 1991 Bund 219,8 Mio.
- Ausgaben für den Zivilschutz 1992 Bund 191,3 Mio.
- Budget für den Zivilschutz 1993 Bund 168,7 Mio.

## La protection civile en Suisse 1993

### Places protégées

Places protégées à la disposition de la population dans des abris ventilés (dans l'immeuble d'habitation ou à proximité) env. 6,1 mio.

### Constructions des organismes

- Postes de commandement des directions locales, d'arrondissement et de secteur (y compris les emplacements de directions locales dans des abris de petites OPC appartenant à des communes ne dépassant pas 500 habitants) 1745
- Postes d'attente 1374

### Constructions du service sanitaire

- Centres opératoires protégés 141
- Postes sanitaires de secours 334
- Postes sanitaires 988
- Nombre de lits pour patients 106 600

### Sirènes

- Sirènes fixes 3800
- Sirènes mobiles 2900

### Nombre de centres d'instruction

(cantonaux, régionaux, communaux, centre fédéral) 60

### Finances

- Dépenses 1991 de la Confédération pour la PCI 219,8 millions
- Dépenses 1992 de la Confédération pour la PCI 191,3 millions
- Budget 1993 de la Confédération pour la PCI 168,7 millions

## La protezione civile in Svizzera 1993

### Rifugi

Posti protetti a disposizione della popolazione nei rifugi ventilati all'interno del comune (nella casa d'abitazione o nelle sue vicinanze) ca. 6,1 mio.

### Impianti degli organismi

- Posti di comando delle direzioni locali, di circondario e di settore (incl. le ubicazioni dei comandi locali nei rifugi di piccole OPC nei comuni con un massimo di 500 abitanti) 1745
- Impianti d'apprestamento 1374

### Impianti del servizio sanitario

- Centri operatori protetti 141
- Posti sanitari di soccorso 334
- Posti sanitari 988
- Numero dei posti-letto (per pazienti) 106 600

### Sirene

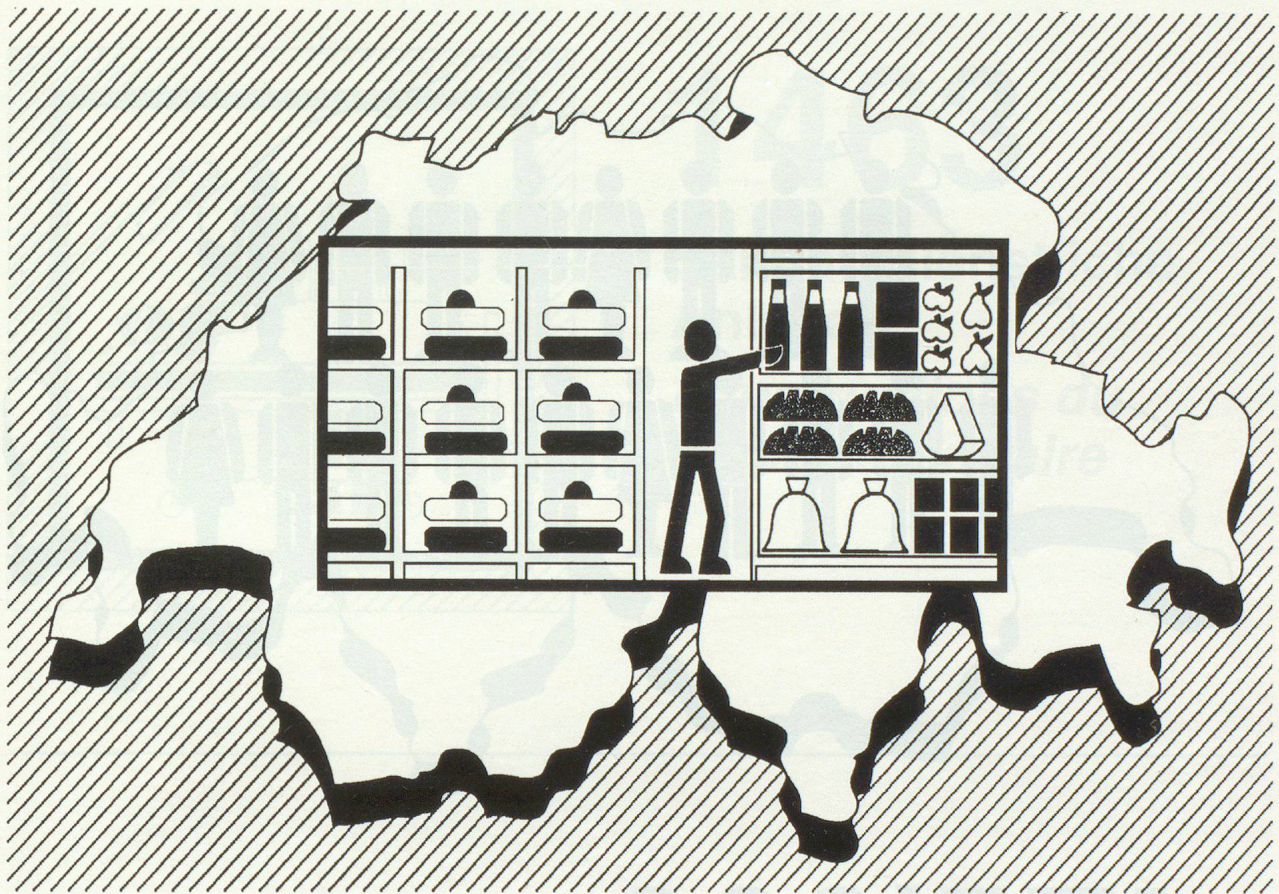
- Sirene fisse 3800
- Sirene mobili 2900

### Numero dei centri d'istruzione

(cantionali, regionali, comunali, centro federale) 60

### Aspetti finanziari

- Spese 1991 della Confederazione per la PCI 219,8 milioni
- Spese 1992 della Confederazione per la PCI 191,3 milioni
- Preventivo 1993 della Confederazione per la PCI 168,7 milioni

**Bilanz 1993****Bilan 1993**

# 6,1 Mio

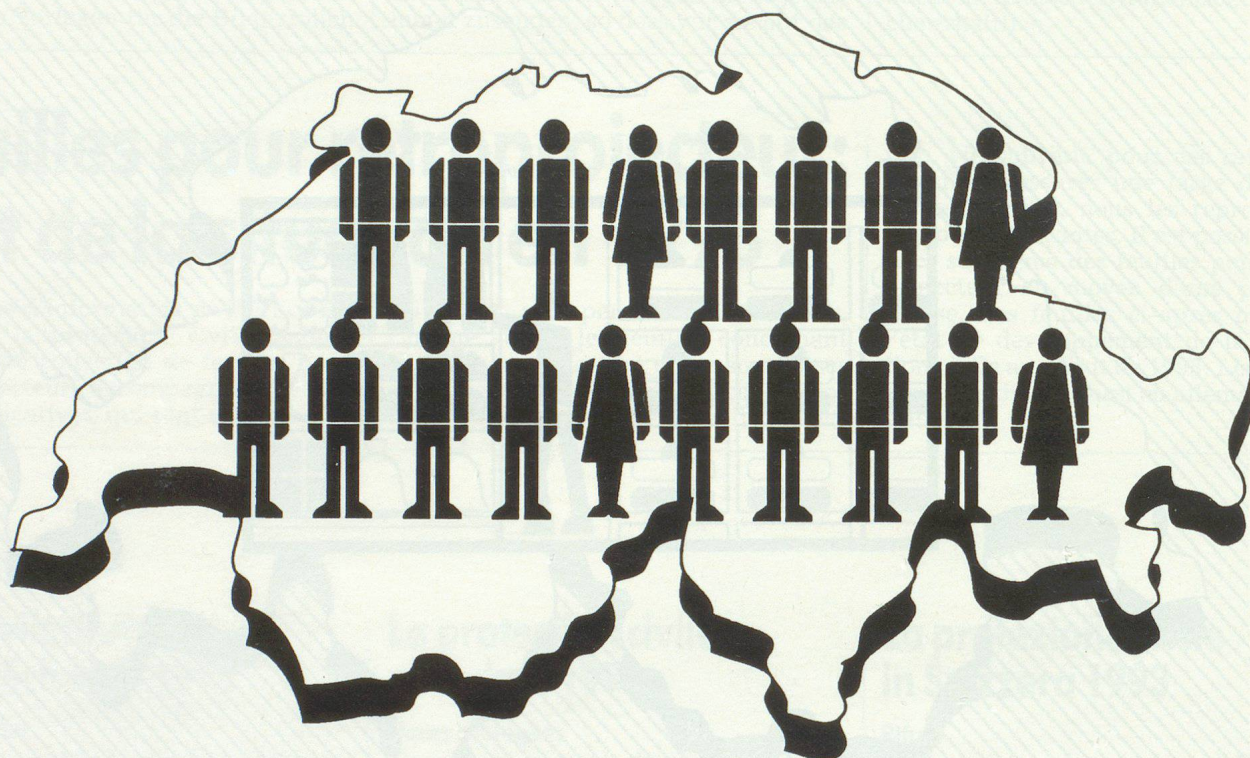
**für die Wohnbevölkerung verfügbare  
Schutzplätze in künstlich belüfteten  
Schutzräumen**

*places protégées à la disposition de la  
population résidante dans des abris  
ventilés*



INFO BZS/OFPC

2101

**Bilanz 1993****Bilan 1993****475'000**

**Schutzdienstpflichtige  
*personnes astreintes*  
à servir dans la protection civile**

davon

dont

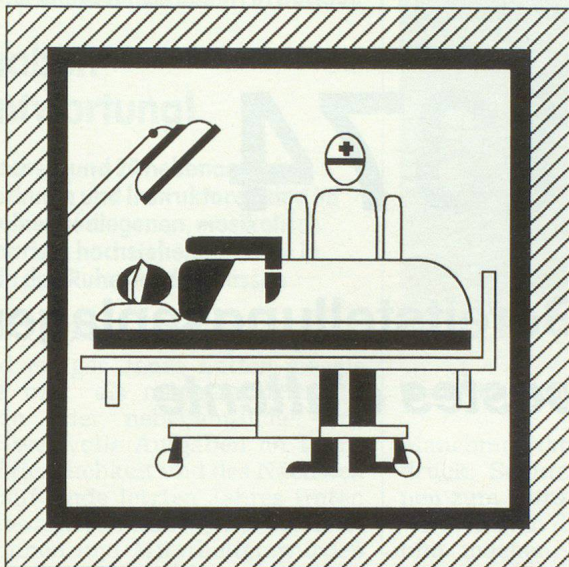
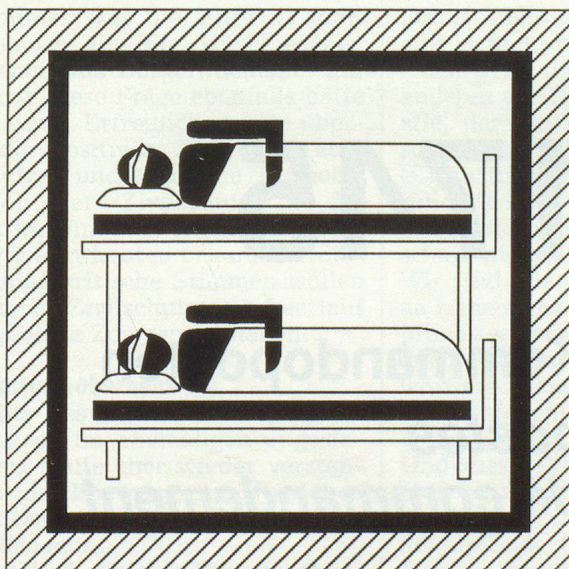
**Frauen (freiwillig)**

***femmes (volontaires)***

**15'000**

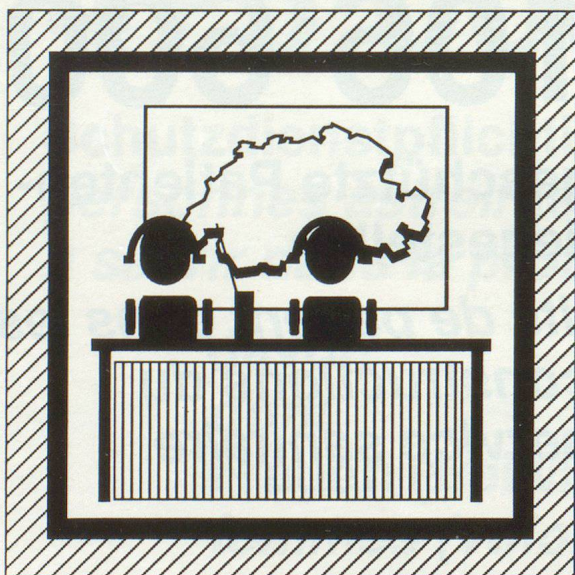
INFO BZS/OFPC

2102

**Bilanz 1993*****Bilan 1993*****1463****Sanitätsdienstliche  
Anlagen*****constructions du  
service sanitaire*****106'600****geschützte Patienten-  
liegestellen*****lits de patient dans les  
constructions du  
service sanitaire***

INFO BZS/OFPC

2103

**Bilanz 1993****Bilan 1993****1374****Bereitstellungsanlagen  
*postes d'attente*****1745****Kommandoposten  
*postes  
de commandement***

INFO BZS/OFPC

2104